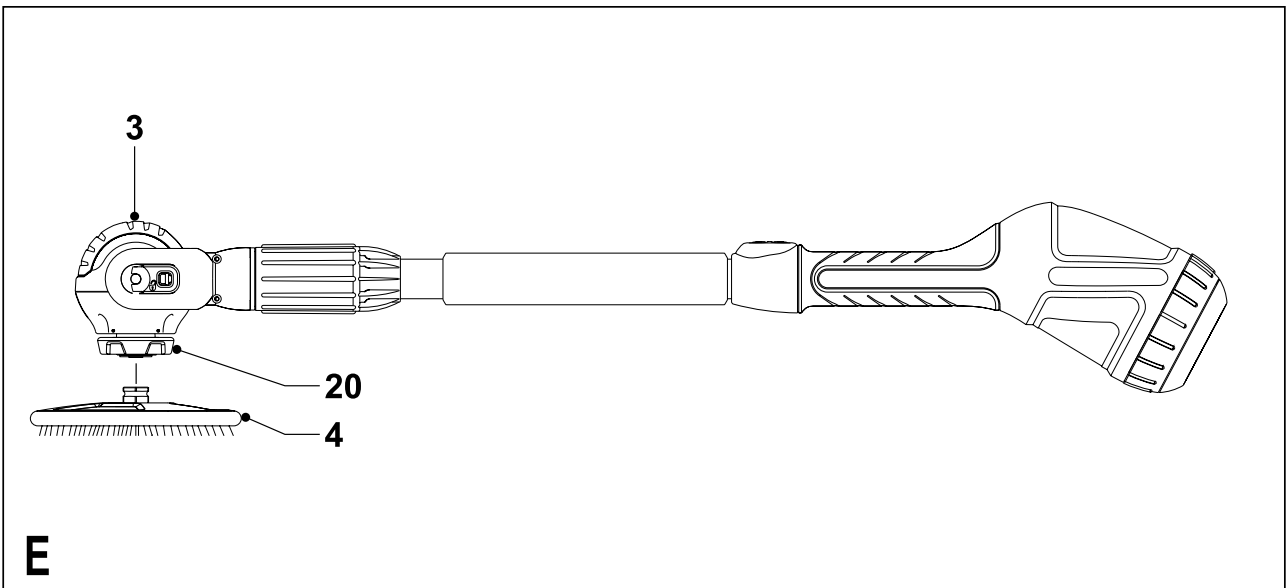
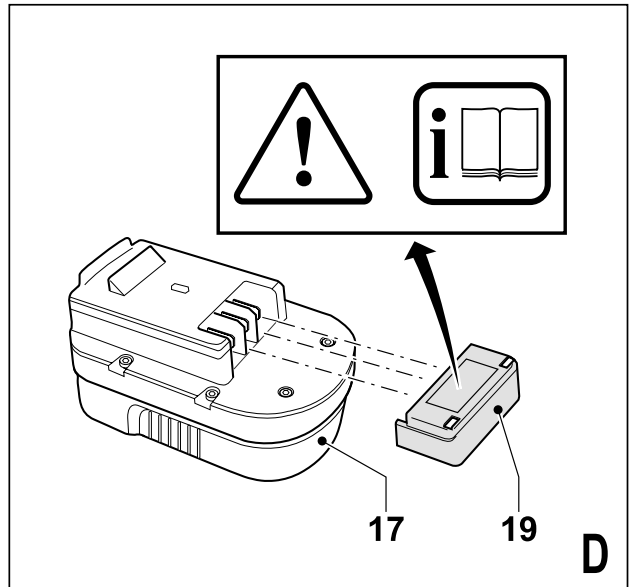
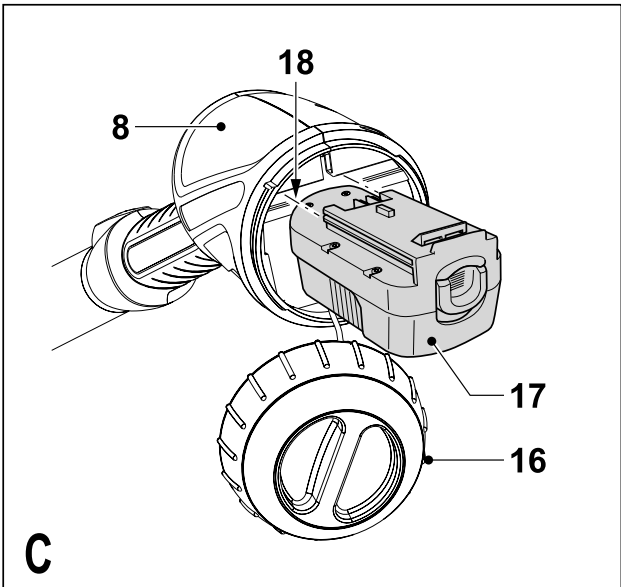
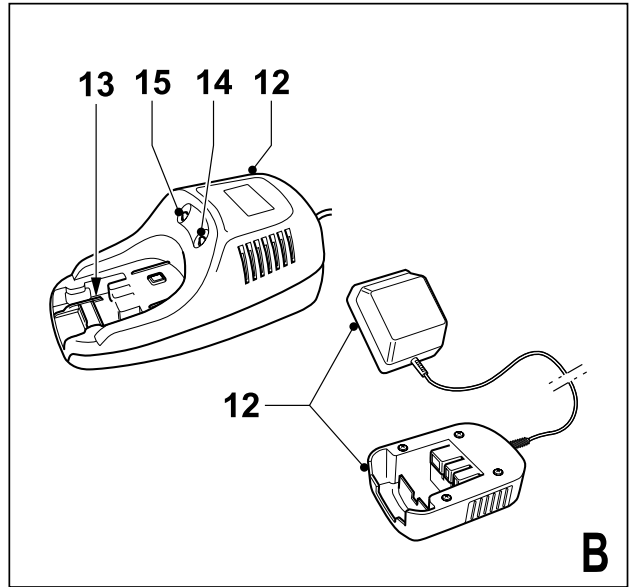
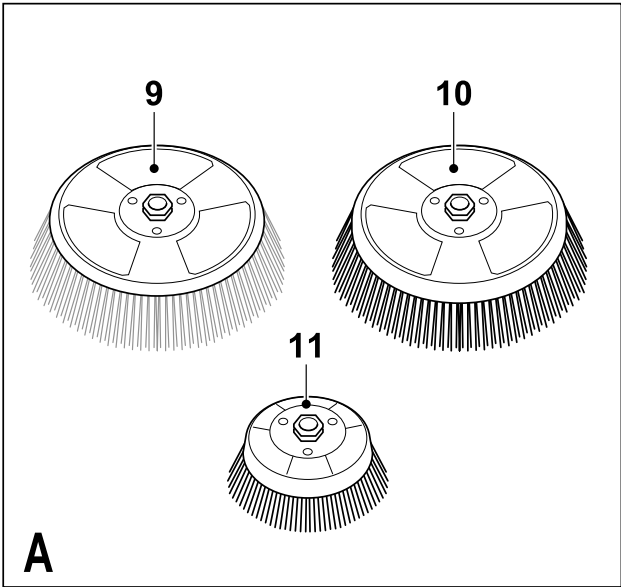
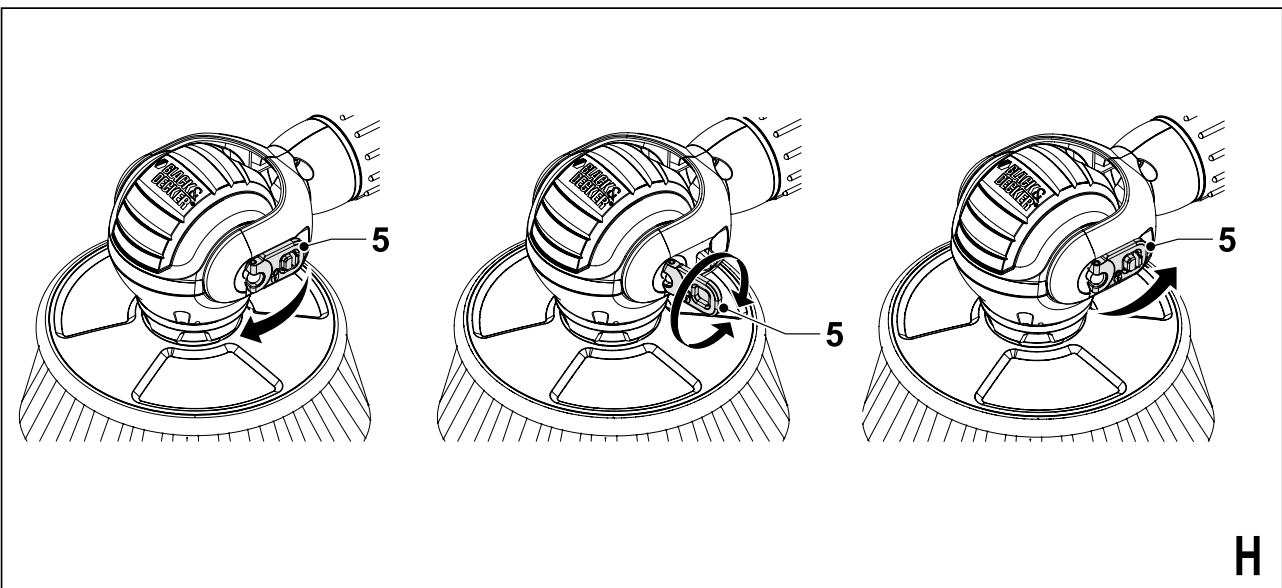
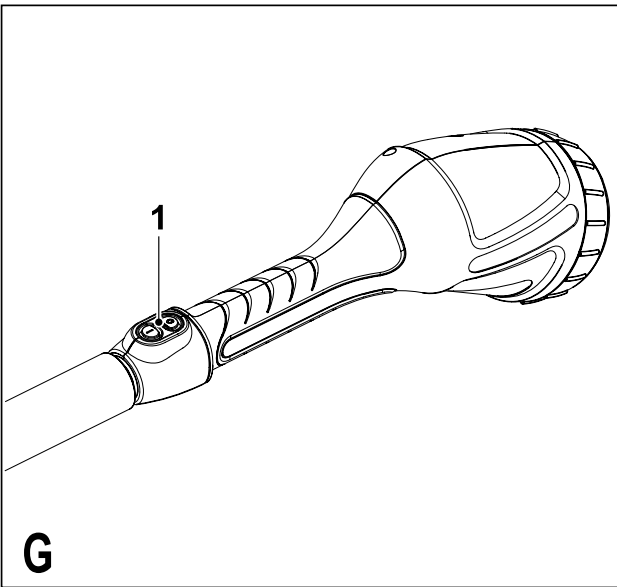
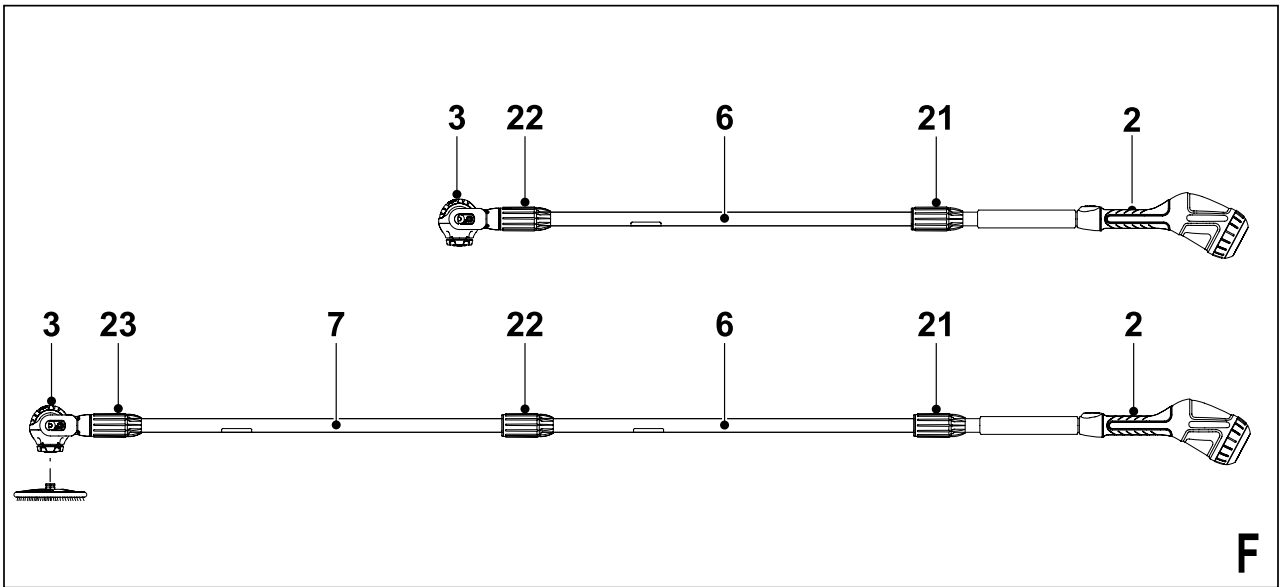
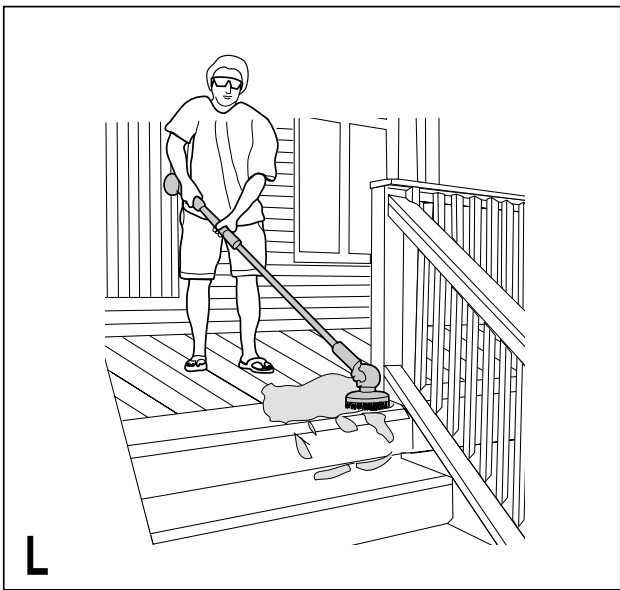
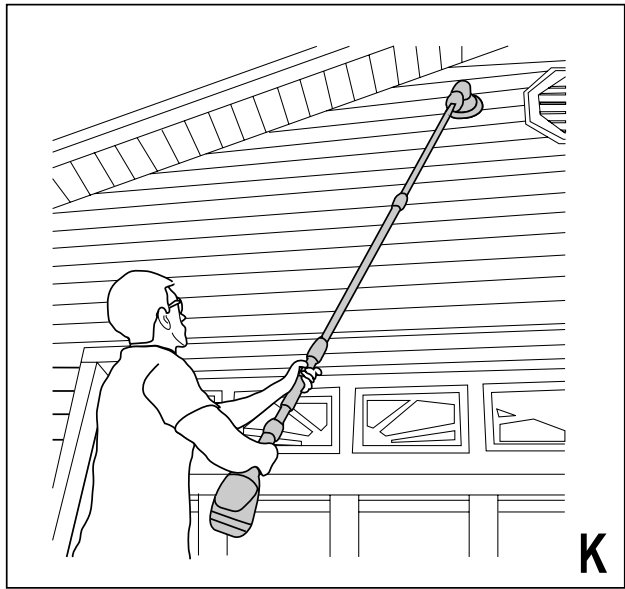
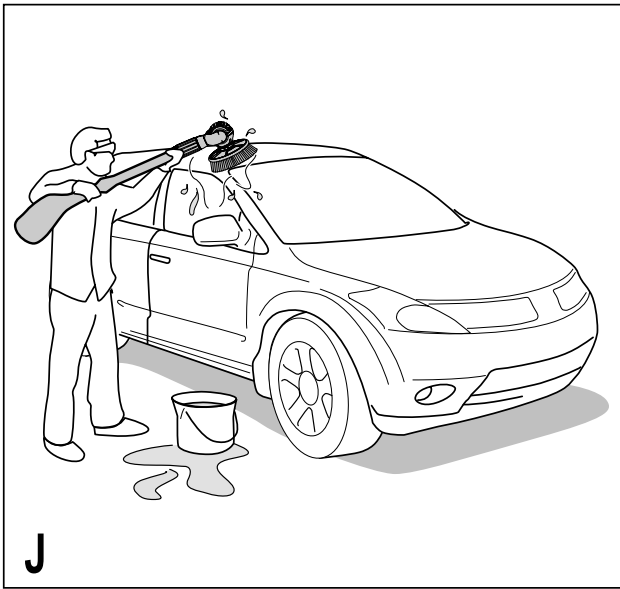
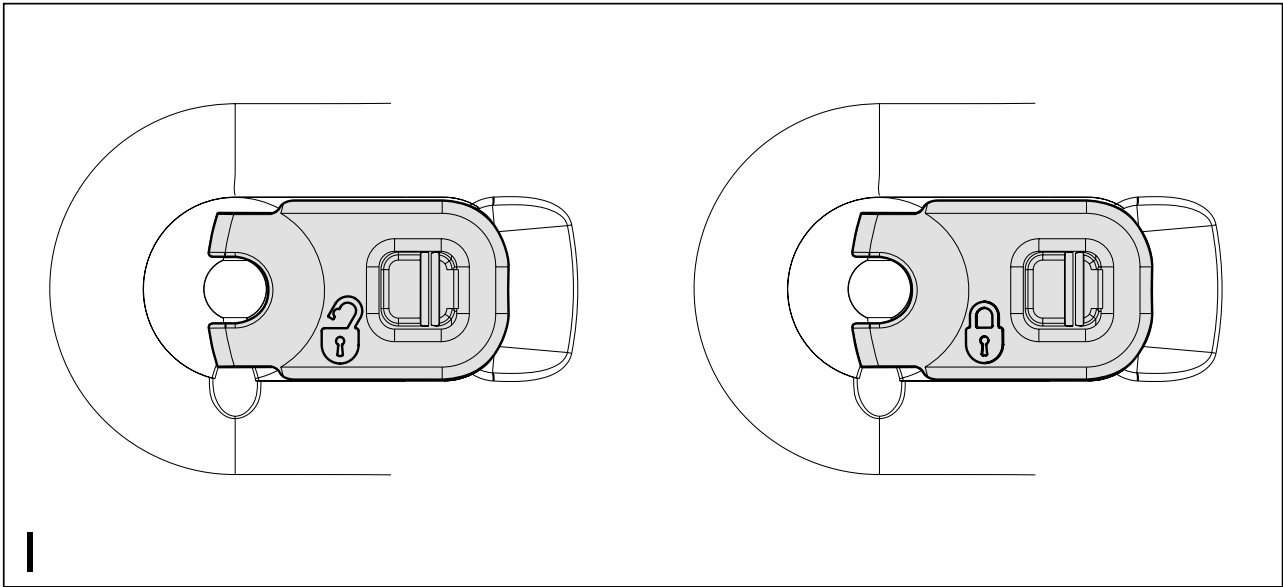


*A kéziszerszám  
iparszerű használatra  
nem ajánlott.*







## Rendeltetészerű használat

Szívből gratulálunk új Black & Decker Akkumulátoros hosszúnyelű súrolójához. Ezt a készüléket felületek tisztítására és súrolására terveztük. A készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Az Ön Black & Decker töltőkészüléke a Black & Decker készülékben található akkumulátor töltésére lett kifejlesztve.

## Általános biztonságtechnikai előírások

**Figyelem!** Akkumulátoros szerszám használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét.

- Figyelmesen olvassa el a vegyi anyagok útmutatóját, és címkéjét, különös tekintettel a biztonsági adatlapokra.
- Figyelmesen olvassa el a vegyi anyagok biztonsági figyelmeztetéseit, melyek szimbólumokkal vannak jelölve.
- Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt.
- Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utána nézhessen a géppel kapcsolatos összes információknak.
- Mielőtt bármilyen beállítást változtat a gépen, vagy karbantartási munkába kezd, mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózati áramforrásról.

### 1) Munkaterület

- a. **Tartsa rendben és világítsa meg munkahelyét.** A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- b. **Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.** Elektromos kéziszerszámok használatakor szikra keletkezhet, mely begyűjtheti a port vagy gázt.
- c. **Tartsa távol a gyerekeket.** Gondoskodjon arról, hogy gyereket, más személyeket vagy állatokat ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket és a hálózati kábelt, továbbá elvonhatják figyelmét a készülék irányításáról.

### 2) Elektromos biztonság

- a. **A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszoló aljzathoz. Soha ne változtasson a csatlakozódugón. Soha ne használjon semmilyen adaptert földelt készülékekkel.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő dugaszoló aljzat használatával jelentősen csökkenthető az elektromos áramütés kockázata.
- b. **Kerülje az érintkezést fémes részekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények).** Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló előkapcsolásán keresztül.

- c. **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Soha ne mártsa a készüléket vízbe!
- d. **Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Minden használat előtt ellenőrizze a kábel állapotát, és ne indítsa be a gépet, ha a kábel sérült.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata jelentősen növelheti az elektromos áramütés kockázatát.
- e. **A szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni.** Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt és cserélje le, ha sérült. Teljesítmény csökkenés nélkül max. 30m hosszú, kéteres Black & Decker hosszabbító kábelt használhat.

### 3) Személy védelem

- a. **Figyeljen munkájára. Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha hallucinogén anyag, alkohol vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll.** Elektromos kéziszerszám használatakor pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleset előidézője lehet.
- b. **Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Használjon arc vagy pormaszkot, ha az elvégzendő munka nagy porral, vagy lepattanó részekkel járhat. Ügyeljen a hallásvédelemre is.
- c. **Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramforrásra csatlakoztatja.** Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.
- d. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.
- e. **Álljon biztonságosan. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.
- f. **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában.
- g. **Ha a készüléken megtalálható a porszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetőek a por okozta veszélyek.

- 4) **Az elektromos kéziszerszám használata és ápolása**
- a. **Mindig a megfelelő szerszámot használja. Ne erőltesse a kéziszerszámot.** A készülék rendeltetésszerű használatáról korábban már említést tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- Figyelem!** Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.
- b. **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Áramtalanítsa a készüléket.** Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot vagy feltétet cserél; valamint a termék átvizsgálása előtt.
- d. **Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására. Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.** Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználó esetén.
- e. **Ellenőrizze a készülék állapotát. Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.** Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervizek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.
- f. **A vágóeleket tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében.** Kövesse a karbantartásra és tartozékcsere vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és kapcsolókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.
- g. **Rögzítse a munkadarabot. Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére.** Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.
- 5) **Akkumulátoros készülék használata és ápolása**
- a. **Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az akkumulátort**

- a készülékre csatlakoztatja.** Súlyos baleset előidézője lehet, ha az akkumulátort bekapcsolt készülékre csatlakoztatja.
- b. **Kizárólag csak műszaki adatokban megadott töltőkészüléket használja az akkumulátor töltésére.** Más akkumulátorok töltése személyi és dologi kárt okozhat.
- c. **Kizárólag csak a műszaki adatokban megadott akkumulátort csatlakoztasson a készülékre.** Más töltő használata személyi és dologi kárt és tűzveszélyt okozhat.
- d. **Ügyeljen az akkumulátort a megfelelő tárolásra.** Rövidzárlat okozásának veszélye miatt kerülje, hogy fémes tárgyak az akku pólusaival érintkezzenek. A tűzveszély mellett az akku is károsodhat. (pl.: ha az akkumulátort a szerszám kofferben tárolja, az abban lévő szerszámokkal érintkezhet).
- e. **Szélsőséges körülmények között való használatnál előfordulhat, hogy akkufolyadék szivárog ki az akkuból. Kerülje az érintkezést az akkufolyadékkal. Ha mégis érintkezésbe kerül vele, öblítse le bő vízzel. Ha szemébe kerül, forduljon azonnal orvoshoz.** Az akkufolyadék bőrirritációt és megégést okozhat.
- 6) **Javítás**
- a. **Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

### ***Kiegészítő biztonsági előírások***

A készülék felhasználási lehetőségeiről korábban már említést tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja. Ne erőltesse a szerszámot. Csak olyan alkalmazásra használja a készüléket, melyet a kezelési utasítás ajánl, pl. ne ágazzon körfűrészsel.

**Figyelem!** Személyi sérülések elkerülése érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.

Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervizek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.

## Kiegészítő biztonságtechnikai előírások hosszúnyelű súrolókhhoz

- Használat előtt, tisztítsa meg és vizsgálja át a keféket a beakadt szennyeződések tekintetében.
- Soha ne súroljon oldószerekkel, savval, maró anyaggal, méreggel, olajjal, gyúlékony folyadékkal vagy hasonló termékekkel.
- A tisztítás útjától mindig távol helyezkedjen el.
- Tartsa meg egyensúlyát és álljon biztonságosan a munkavégzés teljes ideje alatt.
- Mindig viseljen hallásvédő eszközt, ha a hangteljesítmény szint kellemetlen.
- Mindig tartsa erősen, két kézzel a készüléket, amíg a motor jár.
- Használat után tároláskor és szállításkor mindig távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
- Csak eredeti pótalkatrészt és tartozékot használjon.
- Soha ne álljon közvetlenül a tisztítandó felület alá.
- Nyomatékosan felhívjuk figyelmét, hogy létrán vagy más instabil felületen állva soha ne dolgozzon a készülékkel.
- Soha ne hosszabbítsa meg a nyelet vállmagasság felett.

## Figyelmeztető szimbólumok

A következő figyelmeztető szimbólumok szerepelnek a készüléken:



Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a készülék üzembe helyezése előtt.



Tartson távol minden személyt a munkaterülettől.



Mindig viseljen védőszemüveget, mikor a készüléket üzemelteti.



Tilos az akkut tűzbe dobni!



Elektromos áramütés veszély! Mindig tartson legalább 10 m távolságot a légvezetésektől.



A legtöbb festett felületen használható.



Nem használható festett felületen.

## Kiegészítő biztonságtechnikai előírások akkumulátorokhoz és töltőkészülékekhez

### Akkumulátorok

- Ne kísérletezzen az akkumulátor felnyitásával.

- Ne hagyja szabadban az akkumulátort, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.
- Olyan helyen tárolja az akkut, ahol a hőmérséklet nem haladja meg a 40°C-ot.
- Az akkut csak 4-40°C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- Kizárólag a mellékelt töltőkészülékkel töltsse az akkumulátort.
- A tönkrement akkuról gondoskodjon a "Környezetvédelem" fejezetben leírtak szerint.

### Töltőkészülék

- Kizárólag csak a készülékkel szállított Black & Decker töltőkészülékét használja a készülékben található akkumulátor töltésére. Más akkumulátorok töltése személyi és dologi kárt okozhat.
- Ne kísérletezzen nem tölthető akkumulátorok töltésével.
- A sérült hálózati kábelt azonnal cserélje ki.
- Ne tegye ki a töltőkészüléket nedvességnek.
- Ne nyissa ki a töltő burkolatát.
- Ne érintse meg ujjával vagy más tárggyal a töltő érintkezőit, ne tesztelje mérőműszerrel.



A töltő használata csak belső térben megengedett!



Hibaáram védelemmel ellátott transzformátor. A hálózati áramellátástól a transzformátor kimenet elektromosan védve van.



A töltő automatikusan lekapcsol, ha a környezeti hőmérséklet túl magas. Ekkor a töltő nem működik. Csatlakoztassa le a töltőt a főáramforrásról, és vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba javításra.



Olvassa el a kezelési utasítást a készülék használata előtt.

### Elektromos biztonság



Ez a töltőkészülék kettősszigetelésű, ezért a földelés nem szükséges. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!

- **Figyelem!** Soha ne kísérelje meg a töltőkészülék lecserélését egy másik normál hálózati csatlakozóra.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor vigye a töltőkészüléket a legközelebbi márkaszervizbe, ahol ki kell cseréltetni.

### Leírás

1. Be/ki üzemi kapcsoló
2. Főfogantyú
3. Kefefej
4. Kefe
5. Kefefej rögzítő retesz

6. Hosszabbító nyél (narancs)
7. Hosszabbító nyél (zöld)
8. Akkumulátorház

### A ábra

9. Puha kefe, 20 cm
10. Durva kefe, 20 cm
11. Durva kefe, 10 cm

### B ábra

12. Töltőkészülék
13. Akkumulátor befogadó
14. Töltéskijelző
15. Töltés vége kijelző

## Összeszerelés és beállítás

**Figyelem!** Összeszerelés előtt mindig távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

### Az akku behelyezése és eltávolítása (C ábra)

- Nyissa ki az akkumulátorházat (8) úgy, hogy az akkufedelelet (16) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja.
- Az akkumulátor (17) behelyezéséhez igazítsa az akkut a gép akkunylásához (18). Tolja befelé, amíg reteszeliődik.
- Az akku eltávolításához nyomja meg a kioldógombot, és ezzel egy időben húzza ki az akkut az akkunylásból.
- Helyezze vissza az akkufedelelet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

### Akkumulátor sapka felhelyezése (D ábra)

**Figyelem!** Szállításkor és tároláskor mindig helyezze az akkumulátor sapkát (19) az akkumulátorra (17). A védősapka az akkumulátor érintkezőinek befedésére szolgál. A védősapka nélkül különböző fémtárgyak rövidre zárhatják az érintkezőket, ami tűzveszélyes és az akkumulátor károsodásához vezet.

### A kefefej felszerelése és eltávolítása (E ábra)

**Figyelem!** A kefefej felszerelése vagy eltávolítása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

- Nyomja a kefe perselyét (20) a kefefej (3) irányába.
- A kefe felszereléséhez, nyomja azt a kefefejbe.
- A kefe eltávolításához, húzza ki a kefefejből.
- Oldja ismét a kefe perselyét.

### A kefefej meghosszabbítása (F ábra)

A készülék maximális munkahosszát a hosszabbító nyelek felszerelésével érheti el, melyeket a kefefej (3) és a fogantyú (2) közé kell felszerelni.

### Egy hosszabbító nyél felszerelése

- Állítsa egy vonalba a fogantyú (2) csatolási végének külsőfelén lévő hornyot, a hosszabbító nyél (6) csatolási végének belső felén lévő csappal.
- Nyomja a hosszabbító nyelet a fogantyúra.
- Csúsztassa le a szorítógyűrűt (21) és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg teljesen szorosra húzza.

- Állítsa egy vonalba a hosszabbító nyél (6) csatolási végének külsőfelén lévő hornyot, a kefefej (3) csatolási végének belső felén lévő csappal.
- Nyomja a kefefejet (3) a hosszabbító nyélre.
- Csúsztassa le a szorítógyűrűt (22) és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg teljesen szorosra húzza.

### Két hosszabbító nyél felszerelése

- Szerelje fel az első hosszabbító nyelet az előzőekben leírtak szerint.
- Állítsa egy vonalba a hosszabbító nyél (7) csatolási végének külsőfelén lévő hornyot, a hosszabbító nyél (6) csatolási végének belső felén lévő csappal.
- Nyomja a hosszabbító nyelet (7) a másik hosszabbító nyélre.
- Csúsztassa le a szorítógyűrűt (22) és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg teljesen szorosra húzza.
- Állítsa egy vonalba a hosszabbító nyél (7) csatolási végének külsőfelén lévő hornyot, a kefefej (3) csatolási végének belső felén lévő csappal.
- Nyomja a kefefejet (3) a hosszabbító nyélre (7).
- Csúsztassa le a szorítógyűrűt (23) és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg teljesen szorosra húzza.

## A készülék használata

**Figyelem!** Hagyja a készüléket a saját ütemében dolgozni. Ne terhelje túl.

- Nedves vagy szappanos felületen használja a készüléket.
- A készüléket egy hosszabbító nyéllel rövidebb alkalmazásokkor használja.
- A készüléket két hosszabbító nyéllel extra hosszú elérést követelő alkalmazásokkor használja.
- Ha a készülék motorja elkezd lassabban pörögni, csökkentse a terhelést.
- Ha lehetséges tartsa az akkumulátort a töltőre csatlakoztatva, mely a főáramforrásra van csatlakoztatva, amikor nem használja a készüléket.

### Az akkumulátor töltése (B ábra)

Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni, vagy ha a teljesítménye már nem elegendő a készülék megfelelő működtetéséhez. Ha az akkumulátort először tölti, vagy hosszú ideig nem használta, csak 80 %-os névleges kapacitást ér el. Csak többszöri töltés- és kisütés ciklus után éri el a teljes kapacitását. Töltés alatt az akku felmelegedhet; ez normális jelenség, nem hibára utaló jel.

**Figyelem!** Ne töltsön fel akkumulátort 4°C alatti, és 40°C fölötti környezeti hőmérsékleten. Az ajánlott töltési hőmérséklet: körülbelül 24°C. A géppel szállított töltőt ne használja más készülék, vagy akkumulátor töltésére.

### 8 órás töltő használata

- Az akkumulátor (17) töltéséhez vegye ki az akkut a gépből, és csúsztassa a töltőaljzatot (13) az akkura.



- Dugja a töltő (12) villásdugóját a hálózati dugaljba. Az akkumulátor teljesen fel lesz töltve 8 óras töltési idő alatt. Ezen időszak alatt bármikor eltávolítható a töltőből, vagy hosszabb ideig is a töltőre csatlakoztatva hagyhatja.

#### 1 órás töltő használata

- Az akkumulátor (17) töltéséhez vegye ki az akkut a gépből, és csúsztassa a töltőbe (12). Az akku csak egy bizonyos helyzetben illeszthető be a töltőbe. Ne erőltesse! Ellenőrizze, hogy az akku teljesen beilleszkedik a töltőbe.
- Dugja a töltő villásdugóját a hálózati dugaljba. Ellenőrizze, hogy a piros töltésjelző (14) felgyullad-e. Ha ekkor a zöld töltésvége kijelző (15) gyullad fel, akkor az akkumulátor túl meleg, és nem tölthető. Ebben az esetben távolítsa el az akkut a töltőből, hagyja kb. egy órát hűlni, és utána kezdje újra a töltést a fent leírtak szerint. Kb. 1 óra töltés után a piros töltésjelző kialszik, és a zöld töltésvége kijelző gyullad ki. Az akku ekkor teljesen fel van töltve.
- Vegye ki az akkut a töltőből.

#### A készülék be- és kikapcsolása (G ábra)

- A készülék bekapcsolásához állítsa a be/ki üzemi kapcsolót (1) I. pozícióba.
- A készülék kikapcsolásához állítsa a be/ki üzemi kapcsolót (1) O. pozícióba.

#### Üzem mód váltás (H és I ábra)

A készüléket döntött fejű üzemmódban vagy fixált üzemmódban működtetheti. A döntött fejű üzemmódban a kefefej szabadon foroghat. Fixált üzemmód korlátozza a kefefej forgását. A kefefejet bármely szögben rögzítheti 80°-on belül.

- Húzza ki a rögzítő reteszt (5).
- Döntött fejű üzemmódkhoz, forgassa el a reteszt 180°-al a nyitott szimbólumhoz.
- Fixált üzemmódkhoz, forgassa el a reteszt 180°-al a zárt szimbólumhoz.
- Nyomja vissza a rögzítő reteszt, amíg rögzül a helyén.

#### Döntött fejű üzemmódban

- Tartsa a készüléket a J és K ábra szerinti pozícióban.

#### Fixált üzemmódban

- Tartsa a készüléket az L ábra szerinti pozícióban.

#### Javaslatok az optimális munkavégzéshez

- Döntött fejű üzemmódot használja kontúros felületekhez és nagy területek tisztítására előre / hátra mozgattal.
- Fixált üzemmódot használja erősebb dörzsölésre és oldal irányú tisztításra.

### Tisztítása, karbantartás és tárolás

Az Ön készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve.

A készülék folyamatos megfelelő működése nagymértékben függ az alapos ápolástól és a rendszeres tisztítástól.

A rendszeres tisztításon kívül az Ön töltőkészüléke más karbantartást nem igényel.

**Figyelem!** Mielőtt bármilyen beállítást változtat a gépen, vagy karbantartási munkába kezd, mindig távolítsa el az akkumulátort a készülékből. Csatlakoztassa le a töltőkészüléket a hálózati áramforrásról, mielőtt megtisztítja.

#### Használat után, tárolás előtt

**Figyelem!** Viseljen megfelelő védőkesztyűt és védőszemüveget a készülék tisztításakor.

- Használat után óvatosan tisztítsa meg a keféket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorházat egy enyhén nedves kendővel. Ne használjon karcot hagyó tisztítószer vagy oldószer bázisú anyagot.
- Minden használat előtt és után ellenőrizze, hogy minden kapcsoló tiszta, nincs akadályoztatva semmi által és működőképes.

#### Tárolás

Ha több hónapig nem használja a készüléket, ideálisan hagyja az akkumulátort a töltőre csatlakoztatva.

Ellenkező esetben járjon el a következők szerint:

- Töltse fel az akkumulátort teljesen.
- Távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
- Tárolja a készüléket és az akkumulátort egy jól elzárt, száraz helyen.
- Soha ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet +5° alá csökkenhet vagy +40° fölé emelkedhet. Helyezze az akkumulátort egy síkban lévő felületre.
- Hosszabb tárolás után az első használat előtt, töltse fel az akkumulátort ismét.

#### Hibaelhárítás

Ha a termék nem működik megfelelően, kövesse az alábbi utasításokat.

Hiba	Hiba oka	Megoldás
A készülék nem indul be.	Az akku nincs megfelelően felhelyezve.	Ellenőrizze az akku behelyezését.
	Az akku nincs feltöltve.	Ellenőrizze az akku töltöttségét.
	A biztonsági kapcsolóreteszt nem aktiválta.	Tanulmányozza a beindítási folyamatot.
	A nyelv csatlakozása nem megfelelő.	Ellenőrizze a csatlakozást.
Az akku nem töltődik.	Az akku nincs megfelelően felhelyezve.	Ellenőrizze az akku behelyezését.

Ha a hiba ezek alapján sem orvosolható, kérjük, forduljon a legközelebbi Black & Decker márkaszervizhez.

## Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatban a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Akkumulátor



A Black & Decker akkumulátorok sokszor újratölthetők. Az akkuk technikai élettartamának végén, vegye figyelembe a környezetvédelem, és a szakszerű elhelyezés szempontjait.

- Merítse le az akkut teljesen, és távolítsa el a gépből.
- A NiMH és NiCd akkuk újrahasznosíthatók. Kérjük, vigye az akkut a legközelebbi Black & Decker szervizbe vagy a helyi begyűjtőhelyre.
- Megfelelően csomagolja be az akkumulátort, biztosítva, hogy az érintkezők ne tudjanak rövidre zární.

### Műszaki adatok

GPC900		
Feszültség	$V_{DC}$	18
Üresjárat fordulatszám	$min^{-1}$	150
Max. nyélhossz	m	3
Súly (akku nélkül)	kg	3,25

### Akkumulátor

Feszültség	$V_{DC}$	18
Kapacitás	Ah	1,5
Súly	kg	0.9

Töltőkészülék		8 órás	1 órás
Feszültség	$V_{AC}$	230	230
Töltési idő kb.	óra	8	1
Súly	kg	0,4	1,2

## EU-TANÚSÍTÁS



GPC900

A Black & Decker tanúsítja, hogy ezek az akkumulátoros szerszámok megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335 és EN 61000

Kevin Hewitt  
Director of Consumer  
Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, United Kingdom  
1-11-2006

## Garancia határozat

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- Elhasználódott, illetve károsodott kések, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezelésből eredtek.
- Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

**Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlen mellékelje a jótállási jegyet és a vásárlási okmányokat (számlát).**

## BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

### A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. Korm. rend.** szerint végzi.

- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- e) Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

### 2) Nem terjed ki a garancia:

- a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*

- d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
- f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.

- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
- Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- a garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.

5) **Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.

6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában,** valamint a **49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

**Gyártó:**  
Black & Decker GmbH  
D – 65510 Idstein/Ts  
Black & Decker str. 40.

**Importőr/ Forgalmazó:**  
Erfaker Kft.  
1158. Budapest,  
Késmárk u. 9.

# BLACK & DECKER ORSZÁGOS SZERVÍZHÁLÓZAT

**Black & Decker KÖZPONTI  
MÁRKASZERVIZ  
ROTEL KFT  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel/Fax: 403-2260  
404-0014**

**Black & Decker GmbH**  
Magyarországi Ker. Képviselet  
1016 Budapest  
Galeotti u. 5.  
Tel.: 214-0561  
Fax: 214-6935

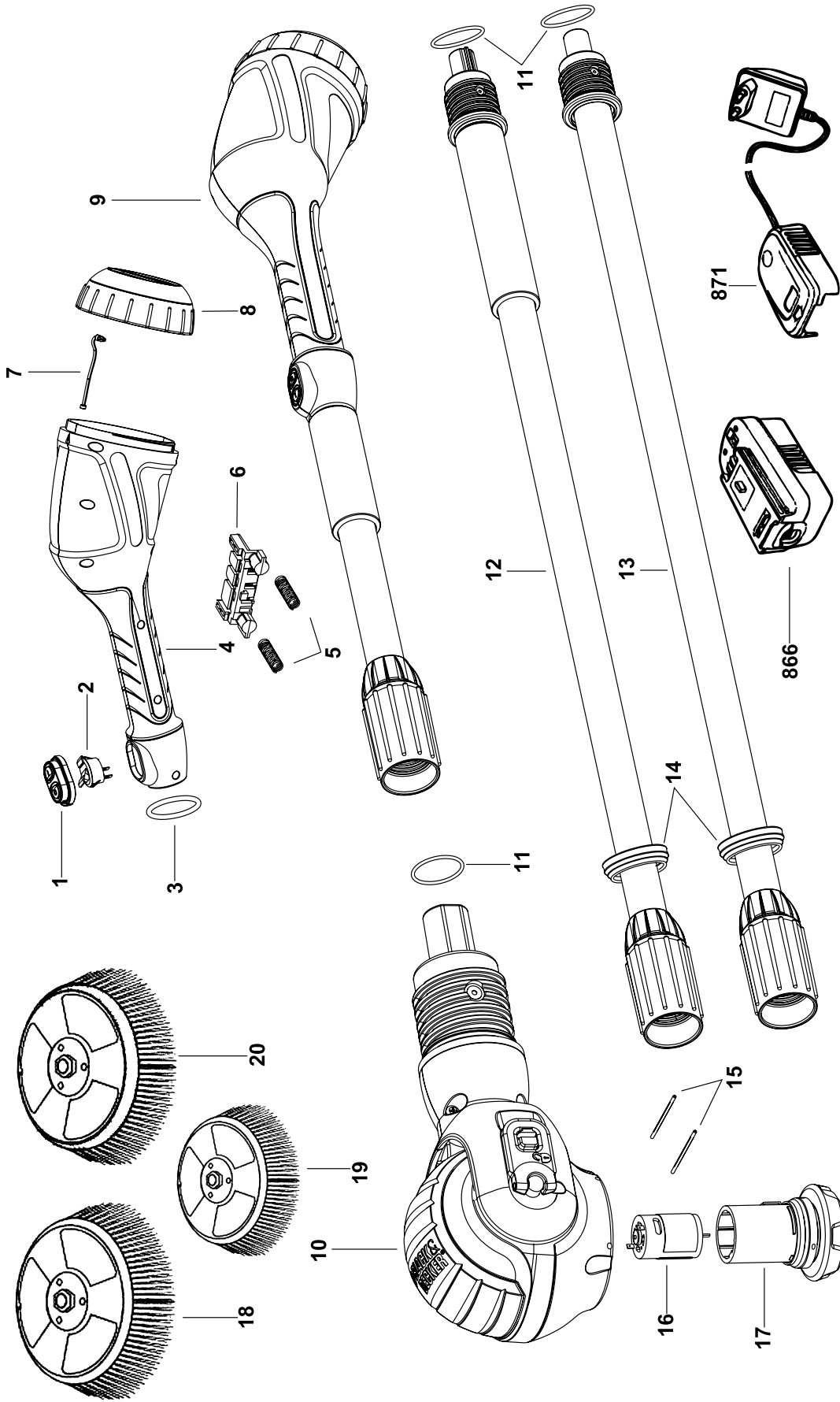
**IMPORTŐR:**  
ERFAKER KFT  
1158 Budapest  
Késmárk u.9.  
Tel./fax: 417-6801

<b>Város</b>	<b>Szervizállomás</b>	<b>Cím</b>	<b>Telefon</b>
Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	79/323-759
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál ,96 Kft.	4024, Nyugati út 5-7.	52/442-198
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u.8.	33/431-679
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazar u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kiszérviz	7400, Fő u.30.	82/318-574
Kecskemét	Németh József	6000, Jókai u.25.	76/324-053
Kiskunfélegyháza	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u.16.	76/462-058
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/310-498
Nyíregyháza	Charon Trade	4040, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kiszérviz	4040, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Sopron	Profi I Motor Bt.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/422-395
Szeged	Edison Üzlet-Szerviz	6722, Török u.1/a	62/426-833
Székesfehérvár	Kiszérvizcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	WALTEX- DUÓ Kft.	5000, Ady Endre út 39	56/376-841
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615
Zalaegerszeg	Taki-Tech Szerviz	8900, Pázmány Péter u.1.	92/311-693



# GPC900

TYP.  
1



E14994

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

23 - 11 - 06

©



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiący  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 033/55 11 063  
Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis